

## FONDS ALPHONSE KLUR

### 1. DICTIONNAIRES

#### a. LATIN

F. GAFFIOT, *Dictionnaire Latin – Français*

F. GAFFIOT, *Dictionnaire Latin – Français abrégé*

E. BENOIST et H. GOELZER, *Dictionnaire Latin - Français*

L. QUICHERAT et E. CHATELAIN, *Dictionnaire Français - Latin*

E. SOMMER, *Lexique Français – Latin*

A. ERNOUT et A. MEILLET, *Dictionnaire étymologique de la langue latine*

#### b. GREC

A. BAILLY, *Dictionnaire Grec - Français*

### 2. GRAMMAIRES ET OUVRAGES SUR LA LANGUE GRECQUE

P. CHANTRAINE, *Morphologie historique du Grec*, Edition Klincksieck (1964)

J. HUMBERT, *Syntaxe grecque*, Edition Klincksieck (1960)

M. LEJEUNE, *Traité de phonétique grecque*, Edition Klincksieck (1955)

P. LAROUSSE, *Jardin des racines grecques*, Edition Larousse (1930)

G. CAUQUIL, J.-Y. GUILLAUMIN, *Vocabulaire de base du grec*, ARELAB (1985)

### 3. GRAMMAIRES ET OUVRAGES SUR LA LANGUE LATINE

L. DEBEAUVAIS, *Grammaire latine*, Edition Belin (1964)

J. GAILLARD et J. COUSTEIX, *Grammaire essentielle du Latin*, Edition Scodél (1976)

H. PETITMANGIN, *Grammaire latine*, Edition De Gigord (1934)

A. CART, P. GRIMAL, J. LAMAISSON, R. NOIVILLE, *Grammaire latine*, Edition Nathan (1955)

J. GAILLARD et J. COUSTEIX, *Grammaire du Latin – une approche systématique de la langue*, Edition Scodél Nathan (1992)

H. BERGUIN, A. HANO, G. PETIOT, G. PLANCHE, *Grammaire latine*, Edition Hatier (1957)

E. GREINER, R. BILLORET, *Grammaire du Latin*, Edition Hachette (1952)

A. BOURGEOIS, M. ROUSSELET, *Grammaire moyenne du Latin*, Edition Hachette (1959)

A. ERNOUT et F. THOMAS, *Syntaxe latine*, Edition Klincksieck (1964)

A. ERNOUT, *Morphologie historique du latin*, Edition Klincksieck (1953)

M. NIEDERMANN, *Phonétique historique du Latin*, Edition Klincksieck (1953)

L. NOUGARET, *Traité de métrique latine classique*, Edition Klincksieck (1948)

L. CLEDAT, *Vocabulaire latin*, Edition Colin (1924)

G. CAUQUIL, J.-Y. GUILLAUMIN, *Vocabulaire de base du latin*, ARELAB (1984)  
 G. CAUQUIL, J.-Y. GUILLAUMIN, *Vocabulaire essentiel de latin*, Edition Hachette (1992)  
 A. NOCHE, *Guide pratique des mots latins essentiels*, Edition Belin (1965)  
 H. PETITMANGIN, *Les mots latins*, Edition De Gigord (1959)  
 R.-Y. LE MAZOU, *Mémento de Latin*, Edition Bordas (1958)  
 J. ALLARD, A. PERRIN, M. RAMBAUD, *Les mots latins*, Edition Hachette (1961)  
 L. DEBEAUVAIS, *Vocabulaire latin*, Edition Belin (1962)  
 F. MARTIN, *Les mots latins*, Edition Hachette (1976)  
 M.-L. PODVIN, *Les mots latins*, Edition Scodel (1981)

#### **4. CUF BUDÉ GREC**

ANDOCIDE, *Discours*  
 ANTIPHON, *Discours*  
 ARISTOTE, *Rhétorique*, Livre I  
 BUCOLIQUES GRECS, Tome I, Théocrite  
 DEMOSTHENE, *Plaidoyers politiques*, Livre IV  
 EPICTETE, *Entretiens, Manuel* (uniquement traduction)  
 EURIPIDE, *Le Cyclope, Alceste, Médée, Les Héraclides*  
 JULIEN, *Lettres*, Tome I, 2<sup>ème</sup> partie  
 JULIEN, *Lettres*, Tome I, 2<sup>ème</sup> partie (uniquement traduction)  
 JULIEN, *Discours de Julien Empereur*, Tome II, 2<sup>ème</sup> partie  
 HERODOTE, *Histoires*, Tomes VIII et IX  
 HOMERE, *Introduction à l'Odysée*, (par V. BERARD)  
 Tome I : L'Epos homérique et le poème représenté  
 Tome II : Le poème représenté et le poème édité  
 Tome III : Le poème édité et le poème transmis  
 LONGUS, *Pastorales* (Daphnis et Chloé)  
 LYSIAS, *Discours*, I à XV  
 LYSIAS, *Discours*, XVI à XXXV  
 PINDARE, *Olympiques*  
 PLATON, *La République*, IV à VII  
 PLATON, *La République*, I à IV (uniquement traduction)  
 PLATON, *La République*, V à X (uniquement traduction)  
 PLATON, *Phèdre*  
 PLATON, *Théétète*  
 POLYBE, *Histoires*, Livre I  
 THUCYDIDE, *La Guerre du Péloponnèse*, Livre II  
 THUCYDIDE, *La Guerre du Péloponnèse*, Livre III  
 XENOPHON, *Anabase*, Livres I à III  
 XENOPHON, *Cyropédie* Tome I

#### **5. TEXTES ET TRADUCTIONS GRECS (qui n'appartiennent pas à la Collection Budé)**

ARISTOPHANE, *Morceaux choisis*, Hachette, 1867 (édition bilingue)  
 HOMERE, *Iliade*, Chants VII à XXIV, Edition Dessain, Collection Mnémosyne, 1962 (texte grec uniquement)

PLATON, *Le Banquet, Phèdre*, GF, 1964 (traduction Chambry)  
THEOCRITE, *Idylles*, II, V, VII, XI et XV, PUF, Collection Erasme, 1968  
THUCYDIDE, *Histoire de la Guerre du Péloponnèse*, I, GF, 1966 (traduction Voilquin)  
XENOPHON, *Œuvres complètes*, Tome I : *Cyropédie, l'Hipparque, De l'équitation, Hiéron, Agésilas, Les revenus*, 1967 (traduction Chambry)  
XENOPHON, *Œuvres complètes*, Tome II : *L'Anabase, Le Banquet, l'Economique, De la chasse, La République des Lacédémoniens, La République des Athéniens*, 1967 (traduction Chambry)

## 6. CUF BUDÉ LATIN

CICERON, *Correspondance*, Tome V  
CICERON, *Les Devoirs*, Livres II et III  
CICERON, *Discours*, Tomes I, II, III, V, VI, XI, XII, XIV, XVII, XVIII, XIX, XX  
HORACE, *Odes et Epodes*, Tome I  
LUCAIN, *La Pharsale*, Tome II (Livres VI à X)  
LUCRECE, *De la Nature*, Livres I et II (commentaire)  
MARTIAL, *Epigrammes*, Tome I (Livres I à VII) et Tome II (Livres VIII à XII)  
MARTIAL, *Epigrammes* (uniquement traduction du tome I)  
PLINE-LE-JEUNE, *Lettres* (Livre X) et *Panegyrique de Trajan*  
SALLUSTE, *La Conjuration de Catilina, La Guerre de Jugurtha*, Fragments des *Histoires*  
TACITE, *Annales*, Tome I (Livres I à III), Tome II (Livres IV à XII) et Tome III (Livres XIII à XVI)  
TACITE, *La Germanie*  
TACITE, *Vie d'Agricola*  
TACITE, *Histoires*, Tome I (Livres I à III), Tome II (Livres IV à V)  
TERENCE, *Comédies*, Tome II (*Heautontimoroumenos, Phormion*)

## 7. TEXTES ET TRADUCTIONS LATINS (qui n'appartiennent pas à la Collection Budé)

APULEE, *Psyches et Cupidinis – fabula*, Edition Aubanel, texte latin uniquement (1965)  
CESAR, *La guerre des Gaules* (extraits), traduction M. Pernot, Edition Hatier (1965)  
CESAR, *La guerre des Gaules*, Tome II (Livres VII à VIII), traduction de Rat, Edition Garnier (1955)  
CESAR, *La guerre des Gaules*, Edition Hachette (1929), texte latin uniquement  
CICERON, *Devant la Mort* (I<sup>ère</sup> Tusculane), traduction Danièle Robert, Edition Arléa (1996)  
CICERON, *Devant la souffrance* (II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> Tusculanes), traduction Danièle Robert, Edition Arléa (1996)  
CICERON, *Le bonheur* (IV<sup>e</sup> et V<sup>e</sup> Tusculanes), traduction Chantal Labre, Edition Arléa (1996)  
CICERON, *Catilinaires* (extraits), traduction J. Guillon, Edition Hatier (1961)  
CICERON, *De la vieillesse, de l'amitié, des devoirs*, Edition GF, traduction C. Appuhn (1967)  
HORACE, *Odes*, Livres I, II et III (extraits), Edition Nathan (1954), texte latin uniquement  
LUCRECE, *La nature des choses*, Edition Arléa, traduction de Chantal Labre (1995)  
OVIDE, *Fastorum*, Livre II, PUF, Collection Erasme (1969), texte latin uniquement

PHEDRE, *Fables*, Livre V, Edition Belin, (1878), texte latin uniquement  
 SALLUSTE, *La Conjuration de Catilina, La Guerre de Jugurtha*, Edition GF, traduction F. Richard (1968)  
 SALLUSTE, *La Conjuration de Catilina, La Guerre de Jugurtha*, Edition Hachette (1929), texte latin uniquement  
 SENEQUE, *De Brevitate vitae*, PUF, Collection Erasme (1970), texte latin uniquement (1959)  
 TACITE, *Annales*, (extraits), Edition Hatier, traduction de Bourgery (1963)  
 TACITE, *Histoires*, Edition Garnier, traduction Bornecque (édition bilingue)  
 VIRGILE, *Les Bucoliques et les Géorgiques* (extraits), traduction de Berthaut, Edition Hatier (1936)  
 VIRGILE, *Les Bucoliques*, PUF, Collection Erasme (1970), texte latin uniquement  
 VIRGILE, *Œuvres*, Edition Hachette, (1969), texte latin uniquement  
 VIRGILE, *Œuvres complètes*, Editions Hatier (1936), texte latin uniquement

## **8. OUVRAGES NE COMPORTANT QUE LE TEXTE LATIN (sans traduction mais accompagné de notes et commentaires)**

### **a. Editions Bordas – Collection Les Classiques Latins Bordas (CLB)**

CESAR, *Bellum Gallicum*, Tomes I, II, II  
 CICERON, *De Senectute*, Tome I  
 CICERON, *De Suppliciis*, Tome I  
 CICERON, *Catilinaires* I et II  
 CICERON, *Pro Milone*, Tomes I et II  
 HORACE, *Odes* (extraits), Livres I et II  
 PLAUTE, *Amphitryon* et *Aulularia* (extraits)  
 SALLUSTE, *Conjuration de Catilina*, Tome I  
 SENEQUE, *Lettres à Lucilius* (extraits)  
 TACITE, *Le Dialogue des orateurs*  
 TACITE, *Annales*, Tome I  
 TACITE, *Agricola*  
 TERENCE, *Les Adelphes, L'Eunuque* (extraits)  
 VIRGILE, *Les Géorgiques*, Livres I et II (extraits)

### **b. Editions Hachette – Collection Classiques Roma**

*Africa – l'Afrique du Nord dans l'Antiquité*  
*Anthologie des poètes latins*  
 CESAR, *Bellum Gallicum*, Livres I à VI (extraits)  
 CICERON, *Pro Milone*  
 CICERON, *Pro Murena*  
 CICERON, *Lettres* (extraits)  
 CICERON, *Pro Archia* et *Correspondance* (extraits)  
 HORACE, *Odes et Epodes* (extraits)  
 LHOMOND, *De Viris* (extraits)  
 LUCRECE, *De Rerum Natura* (extraits)  
 OVIDE, *Les Métamorphoses* (extraits)  
 PLINE-LE-JEUNE, *Lettres* (extraits)  
 SALLUSTE, *Conjuration de Catilina*

TACITE, *Histoires* (extraits)  
TACITE, *Agricola*

## 9. OUVRAGES DE CIVILISATION ET DE LITTÉRATURE

### a. LATIN

- Y. AVRIL, *Anthologie de la littérature latine*, Livre de Poche (1992)  
A. AUDIN, *Retrouver Lyon*, Editions Réalisation (1981)  
A. AUDIN, *Lyon miroir de Rome dans les Gaules*, Edition Fayard (1965)  
A. AUDIN, *Musée de la civilisation gallo-romaine à Lyon* (1975)  
S. BARTHELEMY et D. GOUREVITCH, *Les loisirs des Romains*, Editions SEDES (1975)  
G. CHARLES-PICARD, *La Carthage de Saint-Augustin*, Edition Fayard (1965)  
G. CHARLES-PICARD et J. ROUGE, *Textes et documents relatifs à la vie économique et sociale dans l'empire romain*, Editions SEDES (1969)  
R. CHEVALLIER, *Dictionnaire de la littérature latine*, Editions Larousse (1968)  
G. COTTON et G. MICHENAUD, *Les plus beaux textes latins traduits*, Editions Dessain (1954)  
G. HACQUARD, J. DAUTRY et O. MAISANI, *Guide romain antique*, Edition Hachette (1952)  
L. HOMO, *Vespasien, l'empereur du bon sens*, Editions Albin Michel (1949)  
H. LANTOINE, *César, Salluste, Tite-Live, Tacite*, Editions Masson  
J.-L. LAUGIER, *Tacite*, Editions du Seuil (1969)  
C. MARTHA, *Etudes morales sur l'Antiquité*, Editions Hachette (1883)  
R. MARTIN et J. GAILLARD, *Les genres littéraires à Rome*, Tomes I et II, Editions Scodé (1981)  
J.-P. NERAUDAU, *La jeunesse dans la littérature et les institutions de la Rome républicaine*, Editions Les Belles Lettres (1979)  
C. NICOLET et A. MICHEL, *Cicéron*, Editions du Seuil (1961)  
P. RICHARDOT, *La fin de l'armée romaine 284-476*, Editions Economica et ISC (1998)  
Von CAMPENHAUSEN Hans, *Les pères latins*, Editions de l'Orante (1967)  
P. WUILLEUMIER, *Tacite, l'homme et l'œuvre*, Editions Boivin (1949)

### b. GREC

- J. BIES, *Mont Athos*, Editions Albin Michel (1963)  
A. BONNARD, *Civilisation grecque*, Tomes I, II et III, Editions Clairefontaine  
A. COUAT, *Aristophane et l'ancienne comédie attique*, Editions Lecène, Oudin (1892)  
P. DEVAMBEZ, *La peinture grecque*, Editions du Pont-Royal (1962)  
J. GIRARD, *Etudes sur l'éloquence attique*, Editions Hachette (1874)  
T. G. KARAGHIORGA, *Ancienne Olympie*, Editions Apollo  
J. LACARRIERE, *En cheminant avec Hérodote*, Edition Seghers (1981)  
J. SEVERIN, *Les vases grecs – les Olympiades*, Editions du Sénévé (1969)  
ΤΡΙΤΟΥ Μιχαήλ, *Το Μετσοβο*, Αθήνα (1985)

Guides musées

*National archaeological Museum of Athens*

*Musée archéologique national d'Athènes – collections préhistoriques*

M. ROBERTSON, *La peinture grecque*, Editions Skira – Flammarion (1978)  
A. MEKHITARIAN, *La peinture égyptienne*, Editions Skira – Flammarion (1978)  
M. PALLOTTINO, *La peinture étrusque*, Editions Skira – Flammarion (1985)  
*Aménophis III*, Hors-série de Beaux-Arts (1993)

**10. OUVRAGES PARASCOLAIRES (comportant le texte latin ou grec, des notes, des commentaires, des juxtalinéaires, du vocabulaire, des questions... bref, tout ce qui peut servir pour préparer un cours !)**

**a. Editions Hatier / Les Belles-Lettres – Collections BAC LATIN ou LIRE en V.O. LATIN**

LUCRECE, *De la Nature*, Livre I + Guide pédagogique  
PLAUTE, *Aulularia* + Guide pédagogique  
SENEQUE, *Lettres à Lucilius*, Lettres I à IX + Guide pédagogique  
SENEQUE, *De brevitae vitae* + Guide pédagogique  
VIRGILE, *Enéide*, Livre VI + Guide pédagogique  
TIBULLE, *Elégies*, Livre I

**b. Editions DESSAIN – Collection Préparation**

CICERON, *De Signis* (1967)  
CICERON, *Première Catilinaire* (1971)  
HORACE, *Epîtres* (1957)  
TACITE, *Histoires* (extraits – livre I, Chapitres I à 49 inclus) (1963)  
TACITE, *Agrippine et Néron* (1968)  
TITE-LIVE, *Histoire romaine*, Livres I et II (extraits) (1964)  
VIRGILE, *Bucoliques* (1964)

**c. Autres éditions**

CICERON, *Deuxième Tusculane*, Premières leçons (traduction juxtalinéaire et notes grammaticales, PUF, Collection Bibliothèque Major (1998)  
CICERON, *Tusculanes II, 29-67* (traduction juxtalinéaire), ARELAB (1998)  
LUCRECE, *De la Nature* (analyses et réflexions), Editions Ellipse (1990)  
SENEQUE, *Lettres à Lucilius*, Premières leçons (traduction juxtalinéaire et notes grammaticales, PUF, Collection Bibliothèque Major (2000)  
TACITE, *Annales*, Livre XIV, I-XXII, Editions Bertrand-Lacoste (1996)  
VIRGILE, *Enéide*, Livres I et IV (traduction juxtalinéaire), Editions Hachette  
G. STEGEN, *Etude sur cinq Bucoliques de Virgile* (1 ; 2 ; 4 ; 5 ; 7), Editions Wesmael-Charlier (1955)  
G. STEGEN, *Etude sur cinq Bucoliques de Virgile* (3 ; 6 ; 8 ; 9 ; 10), Editions Wesmael-Charlier (1957)

**d. Manuels et ouvrages de versions**

J. ALLARD, *Auteurs latins*, (classe de seconde), Editions Hachette (1967)  
J. ALLARD, *Auteurs latins*, (classe de première), Editions Hachette (1967)



J. ALLARD, *Auteurs latins*, (classe de terminale), Editions Hachette (1967)  
 L. DEBEAUVAIS, *Cours de langue latine – textes latins* (classe de sixième), Editions Belin (1963)  
 L. DEBEAUVAIS, *Cours de langue latine – exercices gradués* (classe de sixième), Editions Belin (1966)  
 R. GORINI, P. GRIMAL, J. GRUNENWALD, *Iter Romanum*, volumes I et II, Editions Nathan (1971 et 1972)  
 R. MORISSET et G. THEVENOT, *Virgile (chapitres XIII et XIV des Lettres Latines)*, Editions Magnard (1964)  
 R. L. VERDIER, *Rome et les Latins*, deuxième livre, Editions Hatier (1962)

H. MAREL, *Res Romanae – littérature latine et vie romaine (500 versions)* + livre du professeur, Editions Bordas (1988)

Versions latines :

Auteur	Edition	Date
A. FOUILHE	Hatier	1950
H. PETITMANGIN	De Gigord	1950
G. THEVENOT	Editions de l'Ecole	1962
BIZOS et BURGARD	Vuibert	1956
M. LAVARENNE	Magnard	1965
R. GUASTALLA et J. LESCALE	Hachette	1936

## 11. AUTRES !

Une bande dessinée d'Astérix en latin : *Asterix Gallus*  
 CAPELLANUS, *Parlez-vous latin – manuel moderne de conversation latine*, Aubanel (1968)  
 C. DESESSARD, *Le latin sans peine*, Editions Assimil (1966)  
 J. GAILLARD, *Urbi, orbi, etc. – le latin est partout*, Editions Plon (2000)  
 J. LACARRIERE, *Marie d'Egypte ou le désir brûlé* (roman), Editions Lattès (1983)